

59 10
—
126.

M. et R. Stora

— Paris —

tableau de l'École des
anciens Pays-Bas



64 X 36 cm.

Holz

Das umstehend photographierte Bild ist das ausgezeichnete, koloristische reizvolle Werk eines Nachfolgers ROGER van der WeyDEN und zwar, wie ich glaube, ein Werk des sogenannten "MEISTERS der BARBARA-LEGENDE. Für diesen Meister ist die Malerei ungewöhnlich sorgsam und sicher durchgebildet.

MAX v. FRIEDLANDER

Berlin, d. 4 II 1932

Notabene: Der MEISTER der BARBARA-LEGENDE war um 1470 tätig, vermutlich in Brüssel

M. v. F.

Photo. R. Gauthier
Filmcolor



R. Gauthier

2 Rue Buffault - Paris

M. & R. STORA

32^{bis}, BOULEVARD HAUSSMANN

TÉL. PROVENCE 87-95

ADR. TÉLÉGR. STORACO-08 PARIS

R.C. SEINE 56.476

PARIS, le 1er AOUT

19 32

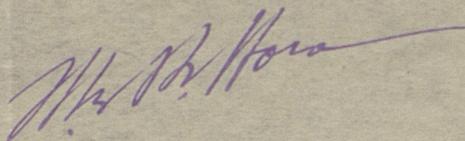
MONSIEUR VAN PUYVELDE
Conservateur des Musées Royaux
des Beaux Arts de Belgique
9 Rue du Musée
BRUXELLES

Monsieur,

Nous venons de recevoir, notre tableau "Adoration"
que nous vous avons réclamé dans notre lettre du 28 Juil-
let.

Le tableau a du sans doute séjourner à la douane
et c'est pourquoi nous ne l'avons reçu que tardivement.

Nous vous remercions de votre obligeance, et vous
prions de recevoir, Monsieur, l'assurance de nos sentiments
les plus distingués.



M. & R. STORA

32^{bis}. BOULEVARD HAUSSMANN

TÉL. PROVENCE 87-95

ADR. TÉLÉGR. STORACQ-OS-PARIS

R.C. SEINE 56.478

PARIS, le 28 JUILLET

19 32

MONSIEUR VAN PUYVELDE
Conservateur des Musées Royaux
des Beaux Arts de Belgique
9 Rue du Musée

BRUXELLES

Monsieur,

Nous vous confirmons notre lettre du 13 Juillet
dans laquelle nous vous demandions de bien vouloir nous
renvoyer le tableau que nous vous avons confié.

N'ayant encore rien reçu, nous venons vous deman-
der à quelle date vous avez fait l'expédition.

Nous vous rappelons ci-dessous l'adresse à laquelle
vous deviez nous renvoyer le tableau:

MM. M. & R. STORA
C/O De La Rancheraye et C^o
31 Place du Marché St Honoré
PARIS

Comptant sur une réponse, nous vous prions d'agréer,
Monsieur, l'assurance de nos sentiments les plus distingués.

RÉCÉPISSÉ

Je reconnais avoir repris possession de *une caisse avec un tableau*
adoration des chèvres (Caneadié) ouvrage soumis
à l'examen de la Commission directrice des MUSÉES ROYAUX DE PEINTURE ET
DE SCULPTURE, et faisant l'objet de sa communication N° _____ en date
du *pour être expédié à Monsieur Hora 31 Place du Marché*
S. Honoré à Paris.

Bruxelles, le *22* juillet 19*12*.

Enlevé pour la collection Gregoire expéditer. Bruxelles

J. De Moresyas
rue Van Meysel 46

M. & R. STORA

32^{bis}, BOULEVARD HAUSSMANN

TÉL. PROVENCE 87-95

ADR. TÉLÉGR. STORACO-08-PARIS

R.C. SEINE 56.476

PARIS, le 13 JUILLET

1932

MONSIEUR VAN PUYVELDE
Conservateur des Musées Royaux
des Beaux Arts de Belgique
9 Rue du Musée

BRUXELLES

fait

Monsieur,

En réponse à votre honorée du 11 courant, nous vous prions de bien vouloir nous renvoyer le tableau à l'adresse ci-dessous:

MM. M. & R. STORA
C/O de La Rancheraye & C^o
31 Place du Marché St Honoré
P A R I S

Ce dernier est notre transitaire, et possède le passavant créé pour le tableau.

Vous voudrez bien l'envoyer en grande vitesse, port dû assurance francs 250.000

Avec nos remerciements, nous vous prions d'agréer, Monsieur l'assurance de nos sentiments les plus distingués.

M. R. Stora

II juillet 1932.

Messieurs,

Nous avons l'honneur de vous faire savoir que nous ne pouvons que vous confirmer notre réponse du 30 juin dernier. Nous tenons le tableau à votre disposition et vous saurions gré de nous faire tenir vos instructions relativement à son renvoi.

Veillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Conservateur en Chef,

A Messieurs M. et R. Stora,
32bis, Boulevard Haussmann,

P A R I S.

30 juin 1932.

Messieurs,

C.

J'ai le regret de devoir vous faire connaître que la Commission d'art ancien de nos Musées n'a pas cru pouvoir exprimer un avis favorable à l'acquisition pour nos collections du tableau que vous avez eu l'obligeance de nous envoyer et qui fait l'objet de votre lettre du 13 juin courant.

Nous vous remercions vivement de l'obligeance que vous avez eue de nous soumettre votre offre.

Nous tenons le tableau à votre disposition et vous prions de vouloir bien nous faire tenir vos instructions en vue de son renvoi.

Veillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Conservateur en Chef,

A Monsieur Le Vicomte De La Jonquière
A Messieurs M. et R. Stora,
32bis, Boulevard Haussmann,
P A R I S.

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

AGENCE EN DOUANE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE BRUBORLI

COMPTE CHÈQUES POSTAUX N° 395.21

R. C. BRUXELLES N° 293.72

Maisons alliées à :

PARIS, BORDEAUX, LIBOURNE, BEAUNE,

JEUMONT, ANVERS, ERQUELINNES,

GREVENMACHER (GR.-DUCHÉ DE LUX.)

SERVICES SPÉCIAUX
DE GROUPAGES

DE ET POUR LA FRANCE, LA SUISSE,
L'ITALIE ET LE GR.-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

SERVICE RAPIDE : PARIS-BRUXELLES

A PARIS : 31, PLACE DU MARCHÉ ST-HONORÉ

TÉL. : CENTRAL 30.89 ET LOUVRE 07.32

SERVICE MARITIME :

A ANVERS : 42, RUE ST-PAUL

TÉL. : 243.41 - 285.78

Votre Réf. : _____

Notre Réf. : **21.329**

A rappeler dans votre réponse.

Annexe _____

Aucune espèce d'assurance n'est couverte que sur ordre formel.
Toutes nos opérations sont régies par les conditions générales de la "F.N.C. de Belgique" publiées aux Annexes du Moniteur du 3 mai 1930, no 535.
Les marchandises voyagent aux risques et périls des destinataires ou propriétaires sans responsabilité ni garantie d'aucune sorte, autres que celles des Compagnies de chemins de fer et de navigation.
Tout différend devra être porté devant les Tribunaux de Bruxelles.

L. Ch. Grégoir

BRUXELLES (MARITIME), le **23 Juin** 1932

RUE VAN MEYEL, 47, 49

TÉL. 26.25.23 ET 26.24.23

JG/TM

Monsieur le Conservateur
des Musées Royaux des Beaux Arts

9, rue du Musée, 9

BRUXELLES

*Remise
document
le 25-6-32*

Monsieur le Conservateur,

Suite à notre lettre du 21 courant.

La Maison STORA nous prie de reprendre sur elle tous les frais concernant la caisse tableaux S.A. 4I.

Nous vous prions de nous retourner le compte de frais que nous vous avons transmis, et nous portons à votre crédit :

Frs : III,20 (Cent onze francs, 20 centimes) pour annuler le débit du 21 courant.

Veillez agréer, Monsieur le Conservateur, nos salutations distinguées.

Ch. Grégoir

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

AGENCE EN DOUANE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE BRUBORLI

COMPTE CHÈQUES POSTAUX N° 395.21

R. C. BRUXELLES N° 293.72

Maisons alliées à :

PARIS, BORDEAUX, LIBOURNE, BEAUNE,
JEUMONT, ANVERS, ERQUELINNES,
GREVENMACHER (GR.-DUCHÉ DE LUX.)

SERVICES SPÉCIAUX
DE GROUPAGES

DE ET POUR LA FRANCE, LA SUISSE,
L'ITALIE ET LE GR.-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

SERVICE RAPIDE : PARIS-BRUXELLES

A PARIS : 31, PLACE DU MARCHÉ ST-HONORÉ
TÉL. : CENTRAL 30.89 ET LOUVRE 07.32

SERVICE MARITIME :

A ANVERS : 42, RUE ST-PAUL
TÉL. : 243.41 - 285.78

Votre Réf. : _____

Notre Réf. : CG/TM

A rappeler dans votre réponse.

Annexe I

Aucune espèce d'assurance n'est couverte que sur ordre formel.
Toutes nos opérations sont régies par les conditions générales de la "F. N. C. de Belgique",
publiées aux Annexes du Moniteur du 3 mai 1930, no 535.
Les marchandises voyageant aux risques et périls des destinataires ou propriétaires sans
responsabilité ni garantie d'aucune sorte, autres que celles des Compagnies de
chemins de fer et de navigation.
Tout différend devra être porté devant les Tribunaux de Bruxelles.

L. Ch. Grégoir

BRUXELLES (MARITIME), le 21 Juin 1932

RUE VAN MEYEL, 47, 49

TÉL. 26.25.23 ET 26.24.23

Monsieur le Conservateur
des Musées Royaux des Beaux Arts

9, rue du Musée, 9

BRUXELLES

Monsieur le Conservateur,

Nous vous prions de noter que nous avons
livré :

S.A. 4I - 1 caisse de tableaux

vous adressée par avion par Monsieur R. STORA à Paris.

Il a été levé, pour ce tableau, un permis
d'exemption temporaire de taxe de transmission ; il est
donc indispensable qu'au retour il soit présenté à la
douane ; veuillez prendre note de nous le faire reprendre
dans les six mois.

Suivant note ci-jointe, les port, frais et
débours s'élèvent à :

Frs : III,20 (cent onze francs, 20 centimes) montant que veuillez
faire verser à notre compte chèques-postaux.

Tout à votre disposition, nous vous prions
d'agréer, Monsieur le Conservateur, nos salutations
distinguées.

L. Ch. Grégoir

18 juin 1932.

C.

Mon cher Vicomte,

Je vous remercie de votre aimable lettre en date du 13 juin courant. En effet, MM. Stora m'ont écrit et fixé le prix du tableau à 250.000 francs français. L'oeuvre nous sera envoyée.

Je vous suis très reconnaissant des recherches que vous voulez bien entreprendre en vue de trouver une oeuvre très représentative d'un maître français, qui pourrait éventuellement être acquise pour nos collections, dans des conditions avantageuses. Il n'y a pas que Degas qui nous intéresse. Nous serions heureux si nos Musées pouvaient, un jour, s'enrichir d'un Renoir, d'un Monet, d'un Pissaro, et pourquoi pas d'un Manet.... et même d'un Cézanne. Vous voyez, le programme est plutôt vaste! Espérons!

Veuillez croire, mon cher Vicomte, à mes sentiments les meilleurs.

L. D.

A Monsieur le Vicomte Eugène de Jonghe
132, Avenue Victor Hugo
Paris (France)

14 juin 1932.

Messieurs,

J'ai bien reçu votre lettre du 13 juin par laquelle vous m'annoncez que vous nous faites parvenir "l'Adoration des Mages", que j'ai eu l'occasion d'examiner de près chez vous, et que vous abaissez le prix de vente à 250.000 fr. français.

Je me ferai un devoir de soumettre le tableau, avec votre proposition, à la prochaine séance de la Commission d'Art ancien.

Veillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Conservateur en Chef,

Messieurs M. et R. Stora,
32bis, Boulevard Haussmann,
PARIS.

13 Juni 1932.

Mon cher Monsieur van Beylde.

J'ai été voir ce matin le tableau des "Rois Magis"
J'ai l'impression que le peintre n'a pas été coupé
par le bas et qu'elle est dans sa dimension primitive.
La disposition des personnages me paraît indiquer
que la composition a été conçue pour être placée à
une certaine hauteur et que les dimensions largueur et
hauteur sont bien celles que nous retrouvons habituel.

Amusez vous quand les paumans n'ont pas fait partie
d'un Egyptique. Vous avez remarqué que le pauman
de Chine n'est pas plat mais entré avec une épaisseur
plus forte au centre pour éviter probablement l'éclatement
habituel. Son cadre doit être celui de l'époque et a été
monté pour maintenir l'assemblage des planches de bois.
Les quelques légères restaurations ont été faites à Londres
au moment où le tableau devait servir pour l'annuaire
voyage qui a été édité par l'état des affaires à New York.
J'ai vu récemment chez M. Stora pour obtenir un prix
soigné de celui que nous avons discuté. Les meilleurs
vous indiquent et je pense qu'il sera de 250.000 fr.
ce n'est que par la suite revient à New York et obtiens faire

partie du lot dans lequel se trouvait la peinture
que le Roi a pu être ramené à ce chiffre.
L'acquisition sera faite lundi au Musée Royal de peinture.
Je crois que cette acquisition est très précieuse d'autant
plus que le maître inconnu actuellement encore n'est pas
représenté dans nos collections et il semble possible de
fixer l'attribution par le fait que la gamme de couleurs
est très particulière et doit être le propre d'un artiste
dont cette œuvre peut servir de point de départ.

J'ai repéré dans mes notes personnelles les "Degas" qui
ont été sur le marché des temps derniers. Aucun ne me
paraît très intéressant et les prix fabuleux.

Nous pourrions faire des recherches dans les collections
particulières et obtenir ainsi des conditions beaucoup plus
favorables. Il faut éviter à tous prix les grands
marchands de peinture modernes qui n'hésiteront pas
à faire un grand en haut s'il venait à leur connais-
sance que le Musée de Bruxelles était disposé à faire
un achat dans ce sens.

Je suis toujours entièrement à votre disposition.
Croyez mon cher Monsieur Van Beylen à tous mes
vraux sentiments d'amitié

J. Leg de Jonghe

M. & R. STORA

32^{bis}. BOULEVARD HAUSSMANN

TÉL. PROVENCE 87-95

ADR. TÉLÉGR. STORACO-08-PARIS

R.C. SEINE 56.476

PARIS. le 13 Juin

1932

Monsieur VAN PUYVELDE
Conservateur en Chef des
Musées des Beaux Arts de Belgique
9, rue du Musée
BRUXELLES

Monsieur,

Nous avons remis ce jour à notre
emballeur, le tableau primitif flamand "L'Adoration
des Mages". Il vous sera délivré cette semaine,
et nous vous serions reconnaissants de nous en
accuser bonne réception.

Nous nous permettons de vous faire
remarquer que vous pourrez aisément désencadrer
le panneau, deux vis se trouvant au dos, dans le
haut du cadre, ce qui vous permettra de constater
que le tableau n'a jamais été coupé.

X (Comme nous vous l'avons fait penser,
nous pouvons réduire notre prix et vous laisser
le tableau à : Deux cent cinquante mille francs
français.

Nous serions particulièrement heureux
de voir ce tableau entrer dans les collections
du Musée Royal de Bruxelles.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur,
l'expression de notre haute considération.

Inclus-I facture conditionnelle

M. & R. Stora

39^{bis} Boulevard Haussmann

TÉLÉPHONE
Central - 60-75 -
Tél.: PROVENCE 87-95

Paris, le 13 JUIN 1932

Adresse Télégraphique:
STORACO 08 PARIS

Monsieur VAN PUYVELDE
Conservateur des Musées Royaux des Beaux Arts
de Belgique
9 Rue du Musée BRUXELLES

Doit

1047 TR BALLY, PARIS

<u>TABLEAU ENVOYE EN CONSIGNATION</u>			
7.919	I	Tableau sur bois, représentant " L'adoration des Mages" Cadre bois sculpté et doré. FLAMAND XVe siècle	Francs 250.000
		(<u>DEUX CENT CINQUANTE MILLE FRANCS</u>)	

J'ai été voir à Paris, le II juin 1932, le tableau d'un primitif flamand "l'Adoration des Mages" à la Maison Stora. Le tableau est en bon état; mais la tête de la Vierge est complètement repeinte, et la tête du Mage agenouillé l'est en grande partie. Pour ce motif et aussi parce que le tableau n'est pas d'un maître reconnu, j'ai dit que l'oeuvre présente moins d'intérêt pour nos Musées, et que si le prix n'est pas sérieusement diminué, notre Commission ne pourra pas songer à l'acquérir. Mr M. Stora m'a dit qu'il aurait à parler du prix avec son frère et qu'il me donnerait des nouvelles.

L. v. P.

M. Stora m'ont déclaré que le tableau a été acheté en Espagne où il se trouvait, il y a 30 ans, dans un couvent de la Province Logrono

M. & R. STORA

32^{bis}, BOULEVARD HAUSSMANN

TÉL. PROVENCE 87-95

ADR. TÉLÉGR. STORACO-08-PARIS

R.C. SEINE 56.476

PARIS, le 2 Juin

1932

Monsieur VAN PUYVELDE
Conservateur en Chef des
Musées Royaux des Beaux Arts de Belgique
9, rue du Musée
BRUXELLES

Monsieur,

En réponse à votre honorée du 27 Mai,
nous sommes disposés à attendre votre décision au
sujet du tableau primitif "Adoration des Mages".

Mais, d'ores et déjà, nous pouvons vous
faire savoir que si c'est une question de prix, nous
pouvons vous consentir une diminution. Nous venons,
en effet, de recevoir de New York, une lettre nous
annonçant que des objets faisant partie de la
collection où se trouvait ce tableau viennent d'être
vendus, et cela nous permettra de baisser le prix
demandé.

Nous croyons qu'il serait désirable que,
lors de votre prochaine visite à Paris, vous veniez
voir le tableau chez nous, et nous pensons que, si,
éventuellement, il convient au Musée, nous pourrions
nous entendre. Mon frère et moi serions très heureux
de voir ce tableau dans les collections du Musée
Royal de Peinture, et nous ferions certainement dans
le cas présent, ce que nous avons fait précédemment
pour les collections publiques.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur,
l'assurance de nos sentiments distingués.

M. & R. Stora

27 mai 1932.

Messieurs,

Nous avons bien reçu votre lettre du 7 mai par laquelle vous nous faites parvenir une bonne photographie de "l'Adoration des Mages" que vous voulez bien nous offrir en vente pour le prix de 275.000 fr. français. Je vous demanderais de patienter encore quelques jours. Je n'ai pas encore trouvé l'occasion de convoquer la Commission d'Art ancien

Veillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Conservateur en Chef,

Messieurs Stora,
32bis, Boulevard Haussmann,
PARIS.

27 mai 1932.

Mon cher ^Vicomte,

N'interprétez pas mon long silence ni par la négligence ni par un certain dédain pour les œuvres qui nous ont été offertes en vente, grâce à votre intermédiaire. MM. Stora nous ont effectivement fait parvenir une excellente photographie de "l'Adoration des Mages" et ils ont fixé un prix de 275.000 fr. français. Ce prix me paraît exagéré. Je ne veux pas dire que MM. Stora n'aient pas payé autant pour le tableau au moment où la peseta espagnole avait encore sa pleine valeur; mais le prix dépasse les estimations actuelles. Le tableau n'est pas d'un de nos grands maîtres. Je crois vous avoir écrit déjà qu'il est probablement de l'Ecole de Hugo van der Goes. J'en parle, en ce moment, à l'un et l'autre membres de la Commission. Celle-ci ne s'est pas encore réunie et dès qu'il y aura lieu d'engager la conversation, c'est-à-dire, si la Commission se déclare prête à acquérir le tableau pour un prix convenable, je me ferai un plaisir de vous faire signe. Il est possible aussi que je vienne voir le tableau un de ces jours.

Croyez, mon cher Vicomte, à mes sentiments les meilleurs.

Monsieur le Vicomte Eug. de Jonghe,
132, Avenue Victor Hugo
Paris. (France)

2 of

8 Mai 1932.

Monsieur Van Puyvelde

Conservateur en chef des Musées Royaux
des Beaux-arts de Belgique.

Mon cher Monsieur Van Puyvelde,

J'ai bien reçu votre lettre du 22 dernier. Etant de passage chez moi à la campagne je suis venu à Bruxelles et je n'ai malheureusement pas pu vous rencontrer au Musée.

Monsieur Stora frère vous a envoyé une photo en couleur du tableau des "Rois Mages" et l'un d'entre eux étant en voyage il m'a été impossible d'obtenir un prix définitif; de plus l'air et l'été l'obligeant d'aller dans une clinique pour y subir une opération. Néanmoins j'ai pu les voir tous deux et ai à l'air leur attitude sur l'œuvre qu'il y avait de céder le tableau au prix convenu étant donné la mise actuelle.

J'ai reçu hier Samedi M^r. Raphaël Stora
qui m'a dit que le prix réduit à l'extrême ne
leur laissant aucun bénéfice était de 275.000 fr.
français.

Il s'est acquis ce tableau à Madrid il y a déjà
99 années et j'ai la conviction qu'ils ont dû le payer
ce prix la peseta étant à un cours élevé à ce moment.
Il n'est en parfait état, sans restaurations, il sortait d'une
église ou d'oratoire de l'Espagne, son cadre n'a jamais été
changé.

M^r. R. Stora du vous écrire hier Samedi soir et se
tient à votre disposition car je pense que les tractations
directes sont la seule formule pratique.

Vous pouvez considérer M^{rs} Stora frères comme des
marchands honnêtes et scrupuleux, ils sont en rapport
avec le Louvre et sont considérés sur la place de Paris
et de New York où ils ont une succursale comme de
premier ordre.

Si vous désirez voir le tableau à Bruxelles rien ne sera
plus facile mais il ne faudrait le faire voir que si
vous jugez que l'acquisition est possible car les motifs de
ce genre avec les frais d'assurances etc équivalent des
fruits élevés.

Je suis toujours à votre disposition le cas échéant et
vous prie de croire à tous mes meilleurs sentiments

J. Le Roy de Jonghe

132 av. Victor Hugo Paris

M. & R. STORA

32^{bis}. BOULEVARD HAUSSMANN

TÉL. PROVENCE 87-95

ADR. TÉLÉGR. STORACO-08-PARIS

R.C. SEINE 56.476

PARIS, le 7 Mai

19 32

Monsieur VAN PUYVELDE
Conservateur en Chef des
Musées Royaux des Beaux Arts de Belgique
9, rue du Musée
BRUXELLES

Monsieur,

Comme suite à notre lettre du 4 courant, mon frère et moi avons examiné le prix le plus avantageux que nous pourrions faire en vue de l'acquisition par les Musées Royaux des Beaux Arts de Belgique, du tableau "L'Adoration des Rois Mages" de l'Ecole Flamande du XV^{me} siècle.

Vous aviez pu remarquer des faiblesses à droite dans le cliché photographique en couleurs que nous vous avons envoyé. Le tableau ne présente pas ces faiblesses qui sont uniquement dues à un accident photographique.

Nous avons toujours demandé du tableau, un très gros prix et avons fait le prix de: 350.000.- francs français à Monsieur le Vicomte de Jonghe, dans l'éventualité qu'il puisse intéresser les Musées Royaux. Mon frère et moi, serions très désireux de voir cette peinture se classer dans les peintures flamandes du Musée de Bruxelles, et, consentirions à céder ce tableau, sans bénéfice, pour le prix de 275.000.- francs français.

Nous l'avons acquit, il y a quelques années déjà directement en Espagne, où il se trouvait dans une église du Nord, tel qu'il est dans son cadre. Nous sommes à votre entière disposition pour vous expédier le tableau à l'examen. Nous vous faisons remarquer que nous devons demander sa sortie temporaire de France et son admission, de même en ce qui concerne la Belgique, dans ce cas, je me ferai un devoir de vous le présenter,

M. & R. STORA

32^{bis}, BOULEVARD HAUSSMANN

TÉL. PROVENCE 87-95

ADR. TÉLÉGR. STORACO-OS-PARIS

R.C. SEINE 56.476

PARIS, le 7 Mai

1932

Monsieur VAN PUYVELDE

(Suite)

..... et de laisser le tableau tout le temps
nécessaire pour son examen.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance
de mes sentiments les plus distingués.

M. & R. Stora

M. & R. STORA

32^{bis}, BOULEVARD HAUSSMANN

TÉL. PROVENCE 87-95

ADR. TÉLÉGR. STORACO-08-PARIS

R.C. SEINE 56.476

PARIS, le 4 MAI

1932

MONSIEUR VAN FUYVELDE
Conservateur en chef des MUSEES ROYAUX
des BEAUX ARTS de BELGIQUE
9 Rue du Musée

BRUXELLES

Monsieur,

Monsieur le Vicomte de Jonghe nous fait savoir, que le tableau l'Adoration des Mages intéresse éventuellement les Musées Royaux des Beaux Arts de Belgique.

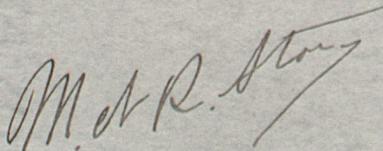
Mon frère étant absent de Paris en ce moment, et revenant à la fin de la semaine, nous examinerons ensemble les possibilités de céder ce tableau aux Musées Royaux des Beaux Arts de Belgique.

Nous serions très heureux de voir entrer cette peinture qui appartient à l'école flamande dans les collections Belges, et serions tout disposés à faire le prix le plus avantageux possible pour vous faire plaisir.

Nous vous écrirons une proposition à la fin de la semaine aussitôt le retour de mon frère.

Inclus, vous trouverez la photographie en couleurs, qui vous permettra de mieux juger le tableau.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de nos sentiments les plus distingués.



P.J. I Photo en couleurs.

22 avril 1932.

Monsieur le Vicomte,

Comme suite à ma lettre du 9 avril courant, j'ai l'honneur de vous faire savoir que je n'ai pas manqué de soumettre, à la Commission d'Art ancien, les deux photographies que vous avez eu l'amabilité de m'envoyer. La Commission ne s'est pas arrêtée à ces tableaux, sauf à "l'Adoration des Mages" qu'elle trouve intéressant, mais le prix initial demandé pour ce tableau est vraiment trop élevé pour une oeuvre qui n'est pas d'un maître connu. Si vous trouviez moyen d'abaisser sensiblement le prix, il y aurait possibilité de causer au sujet de l'acquisition, et j'en parlerais à nouveau à la Commission.

Je tiens à vous remercier encore de l'aimable obligeance que vous avez eue de nous signaler ce tableau de notre art national et je vous prie d'agréer, Monsieur le Vicomte, l'assurance de mes sentiments bien distingués.

Monsieur le Vicomte Eugène de Jonghe,
132, Avenue Victor Hugo,

PARIS.

Mon cher Monsieur Van Puyvelde
Vous trouverez ci-joint les 2
photos dactyl. que vous m'avez fait.

LE VICOMTE EUGÈNE DE JONGHE

de tableau avec le certificat Timpander
125.000 francs. mais j'ai l'impression
qu'on peut causer -

Château de Fontaine
Quant à l'autre 350.000 francs - C'est
Anthee

une juive Très fort à mes avis -
Répondez moi si cela vous
intéresse

132 av. Victor Hugo
Paris

Je pars pour Paris à 4h -
Bonne nuit mes meilleurs souvenirs.

10 avril.
1932

Mon cher Monsieur Van Geyzelde.

J'ai reçu ce matin votre aimable lettre en g'rant.
Il y a quelques jours me faisant une tournée chez les
principaux marchands d'antiquités de Paris l'un d'eux
me m'a montré un tableau, celui pour lequel M. Leidende
a donné un certificat, qui m'a paru intéressant et j'ai
pensé qu'il serait opportun de vous en communiquer une
photographie. L'auteur présumé est un artiste dont on trouve
rarement une œuvre, de plus l'iconographie est très rare.
Néanmoins j'en avais demandé le prix. 125.000 f. francs.
L'ayant trouvé élevé le marchand m'a répondu qu'il
pourrait être discuté. Je n'ai pas jugé utile de discuter
cette question dans l'état où cette affaire se présentait
ultimement si il est préférable de traiter ce point au
moment où une acquisition est possible.
Si le tableau pouvait rejoindre le Musée Royal de
peinture je ferai savoir au marchand de le mettre
directement en communication avec vous et je me mets
à votre disposition pour passer dans la balance le dit
marchand et avec ceux qui m'ont rendu d'être obligé.

Si vous l'état actuel du marché il ne faut pas
tenir compte des prix demandés - Les objets ne sont
vendables que très difficilement et les offres sont très
rares. La clientèle privée a pratiquement disparu, personne
l'achète et ne peut acheter et tout offre raisonnable
a des chances d'être très recueillie.

Si vous désirez voir le tableau à Bruxelles il sera
facile de vous le faire envoyer en administrant l'expéditeur.

Enant au Second 350.000 Je l'ai vu chez un autre
Marchand. Je vous ai remis la photographie parce que
les coutures comme vous savez pu en juger sont
indépendantes et brues. Le prix me paraît très cher.

Tous les autres sont en parfait état et authentiques.

Je crois qu'il serait très utile de créer entre le
marché de Paris et les Marchés de Bruxelles un
mouvement de propositions d'objets et de pénalités,
le lot d'objets existant en Belgique et tout autre
et de qualité inférieure généralement.

Beaucoup de petits marchands n'offrent aucune
garantie prouvant le chemin de Bruxelles pour y placer
souvent des objets dont personne n'a voulu à Paris
et bien que leurs prix devraient être raisonnables
ils ne le sont souvent pas par ignorance ou par
tuer. Ce plus il est important de connaître le programme

des objets qui sont destinés à enrichir dans les
collections publiques.

Tous jours toujours à l'occasion me demander
à indiquer pour vous renseignements, je suis
entièrement à la disposition des Musées et suis
heureux de pouvoir vous aider.

Je sais cette occasion pour vous dire
que les transformations que vous avez apporté
à l'arrangement général du Musée, Royal de
peinture & sculpture a été élargir une très large
appreciation et que l'initiative heureuse que vous
avez prise de modifier le classement général
semble grâce à une conception moderne une très
bonne impulsion de nos chefs d'œuvre et les met
plus vivement en lumière.

Croyez mon cher Monsieur l'au Rey de la à tous
Mes Meilleurs Salutations

J. L. Rey de la

132 av. Victor Hugo Paris

9 avril 1932.

Monsieur le Vicomte,

M. v. P. abt photos

J'ai bien trouvé, à mon bureau, les deux photographies que vous y avez déposées hier, dont l'une représente un "Christ en Croix entouré d'anges", et qui, d'après le certificat de Friedlaender que vous y ajoutez, serait du Maître de la Légende de sainte-Barbe, et dont l'autre représente une "Adoration des Mages", d'un peintre primitif flamand de la fin du XV^e siècle.

Vous présentez le 1er tableau en vente au Musée pour la somme de 125.000 fr. français, somme dont vous dites vous-même qu'on pourrait réduire sérieusement. Quant au second tableau pour lequel vous demandez 350.000 fr. français, je suis d'accord avec vous pour dire que cette somme est bien exagérée.

Je vous remercie de votre offre et je ne manquerai pas d'en saisir, au plus tôt, la Commission d'art ancien.

Veuillez agréer, Monsieur le Vicomte, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Monsieur le Vicomte Eugène de Jonghe,
132, Avenue Victor Hugo

PARIS.
